

# I

**implosivo<sup>1</sup> (Adj.):** Aplicado a una posición sintagmática, este término designa todo lo relativo a la parte final de una *sílaba*, una consonante *implosiva* se encuentra por tanto en el margen derecho de una *sílaba trabada* (o *coda*), y una vocal *implosiva* estaría en el núcleo de una *sílaba libre*.

**eng.** implosive<sup>1</sup>

**fr.** implosif<sup>1</sup>

**ukr.** імплізивний<sup>1</sup>; кінцевоскладовий

**rus.** имплозивный<sup>1</sup>; конечнослоговой

**čes.** implzivní<sup>1</sup>

**de.** schließender Laut (N.)

**cat:** implosiu<sup>1</sup>

**pt.** implosivo<sup>1</sup>

**it.** implosivo<sup>1</sup>

**ar.** صوت ارتخائي

**implosivo<sup>2</sup> (Adj.):** Aplicado a un sonido, designa un tipo de *consonante oclusiva* en el cual el pequeño flujo de aire que resulta del relajamiento brusco de la oclusión es expulsado hacia dentro, en vez de hacia fuera como ocurre en las *explosivas*.

**eng.** implosive<sup>2</sup>

**fr.** implosif<sup>2</sup>

**ukr.** імплізивний<sup>2</sup>; зімкнутий; зімкнений

**rus.** имплозивный<sup>2</sup>; сомкнутый

**čes.** implzivní<sup>2</sup> (Adj.); implziva (N.)

**de.** implisiv

**cat:** implosiu<sup>2</sup>

**pt.** implosivo<sup>2</sup>

**it.** implosivo<sup>2</sup>

**ar.** صوت ابتلاعي

**ingresivo (Adj.):** Dícese de todo sonido consonántico en el que el flujo de aire se dirige hacia dentro, como ocurre en las *implosivas<sup>2</sup>* y en los *clicks*. Es antónimo de *egresivo*.

**eng.** ingressive; suction sound

**fr.** ingressif

**ukr.** інспіраторний; вдиховий

**rus.** инспираторный; вдыхательный

**čes.** ingresivní

**de.** ingressive

**cat:** ingressiu  
**pt.** ingressivo  
**it.** ingressivo  
**ar.** ابتلاعي

**intensidad<sup>1</sup> (N.f.):** Energía de un sonido, es proporcional a la amplitud de la onda sonora.

**eng.** intensity  
**fr.** intensité  
**ukr.** інтенсивність  
**rus.** интенсивность  
**čes.** intenzita  
**de.** Lautstärke  
**cat:** intensitat<sup>1</sup>  
**pt.** intensidade<sup>1</sup>  
**it.** intensità<sup>1</sup>  
**ar.** تشديد

**intensidad<sup>2</sup> (N.f.):** Percepción subjetiva de la intensidad<sup>1</sup> (ver decibelio), proporcional a la amplitud (ver *decibelio*).

**eng.** loudness  
**fr.** intensité<sup>2</sup>  
**ukr.** гучність  
**rus.** громкость  
**čes.** hlasitost  
**de.** Lautheit  
**cat:** intensitat<sup>2</sup>  
**pt.** intensidade<sup>2</sup>  
**it.** intensità<sup>2</sup>  
**ar.** جهارة

**interdental (Adj./N.f.):** Dícese de una consonante en cuya articulación la lengua toca o roza los dientes superiores e inferiores, obturando o estrechando el orificio que los separa (p.ej. la fricativa sorda española o inglesa [θ]).

**eng.** interdental  
**fr.** interdental  
**ukr.** міжзубний; інтердентальний  
**rus.** межзубный; интердентальный; зазубный  
**čes.** interdentalní (Adj.); interdental (N.)  
**de.** interdental (Adj.);  
**cat:** interdental  
**pt.** interdental

**it.** interdental  
**ar.** صوت بين أسناني

**inyectivo (Adj.):** Dícese de un sonido consonántico a la vez *sordo* e *implosivo*<sup>2</sup>.

**eng.** injective  
**fr.** injectif  
**ukr.** ін'єктивний  
**rus.** инъективный  
**čes.** injektivní (Adj.); injektiva (N.)  
**de.** injektiv (Adj.)  
**cat:** injectiu  
**pt.** injetivo; inspiratório  
**it.** iniettivo  
**ar.** ابتلاعي صامت

**isocronía (N.f.):** Propiedad según la cual el ritmo del habla tendería a estructurarse automáticamente, en células rítmicas recurrentes de duración aproximadamente uniforme, aunque el número de elementos que las componen sea desigual. Según la dicotomía establecida por Pike, esta célula sería el *pie acentual* en algunas lenguas (*stress-time languages*) y la *sílaba* en otras (*syllable-time languages*).

**eng.** isochrony  
**fr.** isochronie  
**ukr.** ізохронність; рівночасність; рівнотривалість  
**rus.** изохронность; одновременность; равнодлительность  
**čes.** izochronie; izochronní rytmus  
**de.** Isochronie  
**cat:** isocronia  
**pt.** isocronia; cadência acentual  
**it.** isocronia  
**ar.** إيقاع

**isocrónico (Adj.):** Dícese del ritmo basado en el retorno a espacios más o menos iguales de una determinada célula rítmica, ya sea el *pie acentual* o la *sílaba* (véase *isocronía*).

**eng.** isochronic  
**fr.** isochronique  
**ukr.** ізохронний; рівночаний;  
**rus.** изохронный; одновременный; равнодлительный  
**čes.** izochronní  
**de.** isochronisch  
**cat:** isocrònic

ar. إيقاعي

ar. حدود لهجية

**eng.** isosyllabic

**fr.** isosyllabique

**ukr.** ізосилабічний; рівноскладовий

**rus.** изосиллабический; равносложный

**čes.** izosylabický

**de.** isosyllabisch

**cat:** isosil·làbic

**pt.** isossilábico

**it.** isosillabico

**ar.** مقاطع متماثلة